

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SINGAPORE - 3290150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2016	5.000,00
---	-----------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	403.000,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	408.000,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
VERONICA MANSON

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SINGAPORE - 3290150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	5.000,00
---	----------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	90.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		90.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	8.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		8.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	1.500,00
III.02	Iscrizione ai corsi	195.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	11.000,00
III.05	Vendita di servizi	1.500,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	1.500,00
III.09	Rimborsi IVA	2.500,00
III.10	Altre entrate diverse	1.000,00
Totale Titolo III		214.000,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SINGAPORE - 3290150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

V.03 Ritenute d'acconto	1.000,00
V.04 Conversioni valutarie	90.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	91.000,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	403.000,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SINGAPORE - 3290150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	30.000,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	110.000,00
I.07	Altre spese di personale	4.000,00
Totale Titolo I		144.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.500,00
II.02	Cancelleria	1.400,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	4.850,00
II.04	Pulizia locali	4.700,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.600,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	2.000,00
II.07	Affitto locali	94.610,00
II.08	Manutenzioni	4.500,00
II.09	Trasporti	500,00
II.10	Premi assicurativi diversi	390,00
II.11	Spese amministrative varie	1.200,00
II.12	Libri	11.000,00
II.13	Audiovisivi	300,00
II.14	Abbonamenti	270,00
II.15	Noleggi, leasing	180,00
II.16	Altre spese di funzionamento	1.500,00
Totale Titolo II		132.500,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	31.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	1.600,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SINGAPORE - 3290150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

III.05 Viaggi di servizio	2.000,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	1.500,00
Totale Titolo III	36.100,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,00
IV.02 Arredamento		1.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.500,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		2.500,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		1.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		90.000,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		1.900,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		92.900,00

TOTALE GENERALE USCITE	408.000,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SINGAPORE - 3290150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si prevede un avanzo di cassa al termine dell'esercizio finanziario 2016 di € 5.000.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

Non si prevede alcuna entrata su questo capitolo.

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La dotazione ministeriale richiesta con il presente bilancio è di € 90.000,00 come da msg. min.le n. 0179839 del 19 settembre 2016. Si fa presente che detta dotazione viene assorbita interamente dalle spese di affitto non essendo comunque sufficiente a coprire la spesa totale per la locazione della sede.

I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano

Non si prevede alcuna entrata su questo capitolo.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

Non si prevede alcuna entrata su questo capitolo.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Nel corso dell'anno si prevedono sponsorizzazioni per un valore di € 8.000,00 da parte di aziende italiane e locali presenti a Singapore in occasione di eventi organizzati da questo Istituto.

II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti

Non si prevede alcuna entrata su questo capitolo.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

L'entrata prevista è di € 1.500,00 e comprende due tipi quote associative annuali, una per gli studenti dei corsi lingua di questo Istituto pari a S\$ 10,00 e la seconda, c.d. "Gold Membership", pari a S\$ 40,00, per il pubblico generale i cui benefici comprendono l'utilizzo e i prestiti gratuiti dalla biblioteca e videoteca, sconti sul prezzo dei biglietti di molti spettacoli organizzati da teatri e organizzazioni culturali con cui questo IIC riesce a negoziare il beneficio e altri vantaggi.

III.02 Iscrizione ai corsi

L'importo previsto, in lieve aumento rispetto al preventivo 2016, per le iscrizioni ai corsi di lingua italiana in gestione diretta da questo Istituto è di € 195.000,00 ed è basato sull'andamento dei corsi dell'anno corrente. L'Istituto sta attivamente promuovendo non solo i regolari corsi di lingua presso la sede, ma anche corsi aziendali presso le ditte italiane a favore dei loro impiegati locali.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

Non si prevede alcuna entrata su questo capitolo.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Tale voce corrisponde alla vendita del materiale didattico e dei libri di testo agli studenti che frequentano i corsi di lingua italiana organizzati dall'Istituto di Cultura. È prevista un'entrata di € 11.000,00.

III.05 Vendita di servizi

Si prevede un'entrata di € 1.500,00 relativa al servizio di traduzioni che questo Istituto offre.

III.06 Interessi bancari attivi

Non si prevede alcuna entrata su questo capitolo.

III.07 Altre Entrate

Non si prevede alcuna entrata su questo capitolo.

III.08 Esami di certificazione

Si tratta di entrate previste derivanti dalle iscrizioni agli esami di certificazione CELI dell'Università per Stranieri di Perugia e dalle iscrizioni agli esami di certificazione CILS e DITALS concordati con l'Università per Stranieri di Siena. È prevista un'entrata di € 1.500,00.

III.09 Rimborsi IVA

Per il rimborso dell'IVA locale c.d. GST si prevede l'importo di € 2.500,00.

III.10 Altre entrate diverse

Si prevede un'entrata di € 1.000,00 che si riferisce ai proventi derivanti dalla vendita di biglietti durante il festival del cinema italiano nonché dalla vendita del caffè - erogato dalla macchina per espresso presente in Istituto - agli studenti e visitatori dell'Istituto.

Titolo IV: Entrate in conto capitale

IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi

Non si prevede alcuna entrata su questo capitolo.

IV.02 Altre entrate in c/capitale

Non si prevede alcuna entrata su questo capitolo.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Non si prevedono anticipazioni dal Fondo Scorta.

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti

Non si prevedono anticipazioni da altre fonti.

V.03 Ritenute d'acconto

L'importo di € 1.000,00 è previsto per le ritenute d'acconto e altri adempimenti amministrativi per artisti/conferenzieri invitati in occasione di manifestazioni culturali organizzate nel corso dell'anno.

V.04 Conversioni valutarie

L'importo di € 90.000,00 si riferisce alla conversione di valuta da Euro a Dollaro di Singapore della dotazione finanziaria MAECI per il 2017.

V.05 Finanziamenti comunitari

Non si prevede alcuna entrata su questo capitolo.

V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE

Non si prevede alcuna entrata su questo capitolo.

V.07 Partita di Giro 1

Non si prevede alcuna entrata su questo capitolo.

V.08 Partita di Giro 2

Non si prevede alcuna entrata su questo capitolo.

V.09 Altre partite di giro

Non si prevede alcuna entrata su questo capitolo.

USCITE

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Non si prevede alcun disavanzo di cassa.

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

I.03 Compensi per consulenze di specialisti

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

I.04 Indennità di fine rapporto

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

I.05 Assicurazioni sociali

Sulla base dei contratti di docenza stipulati in conformità alla normativa locale, si prevede una spesa di € 30.000,00 relativa ai versamenti mensili dei contributi pensionistici/sociali presso il Central Provident Fund Board di Singapore obbligatori per i quattro docenti titolari del soggiorno permanente a Singapore, c.d. "permanent residents", calcolati in proporzione alle ore di insegnamento.

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

La spesa di € 110.000,00, è prevista per coprire i compensi relativi al personale docente italiano residente a Singapore, non appartenente ai ruoli dello Stato e che non ricade nella tipologia del personale destinato all'estero con decreto ministeriale, bensì è assunto in forza di contratti temporanei locali della durata di nove settimane. Si fa presente che quattro dei docenti sono residenti stabilmente a Singapore con permesso di soggiorno e lavoro a tempo indeterminato e pertanto equiparati a cittadini singaporeani; ciò implica il versamento di contributi pensionistici/sociali, sempre in proporzione alle ore di insegnamento annuale. Per gli altri docenti con permesso di soggiorno temporaneo (c.d. Dependant pass) vengono stipulati dei "contracts FOR service", ovvero dei contratti temporanei di consulenza linguistica. Entrambi le tipologie di contratto con i docenti, autorizzati dal Capo Missione, sono in conformità alla normativa locale

I.07 Altre spese di personale

Sotto questo capitolo di spesa è prevista la copertura dei compensi relativi ai tirocinanti provenienti da università italiane, il cui compenso mensile è di € 200, pagato in valuta locale e a n. 1 contratto d'opera temporaneo, tramite società interinale, per progetti speciali che possono verificarsi nel caso dell'anno, per un importo totale pari a € 4.000,00

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La previsione di spesa di € 1.500,00 è basata su una media delle spese annuali relative alle spese telefoniche e le spese postali per l'invio del materiale relativo agli esami di certificazioni della lingua italiana e per la spedizione degli inviti alle manifestazioni culturali organizzate da questo Istituto di Cultura.

II.02 Cancelleria

La previsione di € 1.400,00 è del tutto essenziale e risponde a criteri di spese in economia.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

La previsione complessiva di spesa di € 4.850,00 copre la fornitura di corrente elettrica per l'illuminazione e per i condizionatori d'aria, la fornitura d'acqua e lo smaltimento dei rifiuti.

II.04 Pulizia locali

L'importo di € 4.700,00 si riferisce alle spese annuali sostenute per la pulizia dei locali dell'Istituto, affidata ad un'impresa locale specializzata e all'acquisto dei prodotti sanitari e di pulizia.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

L'importo previsto, pari a € 3.600,00, si riferisce alle spese destinate alla connessione internet a banda larga, per la manutenzione del programma Bibliowin, per la manutenzione della pagina web locale tramite la quale si effettuano le iscrizioni online ai corsi di lingua organizzati da questo Istituto di Cultura e all'aggiornamento dei software informatici.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

L'importo previsto, pari a € 2.000,00, si riferisce all'acquisto e installazione delle telecamere di videosorveglianza (CCTV) per la sede di questo Istituto che attualmente ne è sprovvisto.

II.07 Affitto locali

La spesa prevista è di € 94.610,00 che corrisponde ai dodici affitti mensili di SGD 12.017,00 cadauno. Il presente contratto di locazione è stato rinnovato per il periodo di due anni dal 1 gennaio 2016 al 31 dicembre 2017. Si fa presente che le spese di affitto superano l'intera dotazione ministeriale richiesta.

II.08 Manutenzioni

L'importo di € 4.500,00 copre le ordinarie spese di manutenzione delle apparecchiature dell'ufficio: i condizionatori d'aria, una fotocopiatrice/stampante, computers, estintori antincendio, fax e di altre spese sostenute per le riparazioni necessarie dei locali.

II.09 Trasporti

La previsione di spesa di € 500,00 si riferisce alle spese di trasporto in casi particolari per le consegne e i ritiri dei materiali relativi alle manifestazioni culturali.

II.10 Premi assicurativi diversi

La previsione di spesa di € 390,00 si riferisce alla quota annuale relativa alla polizza assicurativa onnicomprensiva per l'Istituto.

II.11 Spese amministrative varie

La previsione di spesa di € 1.200,00 si riferisce alle spese e commissioni bancarie.

II.12 Libri

La previsione di spesa di € 11.000,00 si riferisce principalmente all'ordinativo dei libri di testo per i corsi di lingua organizzati da questo Istituto di Cultura che successivamente vengono venduti agli studenti.

II.13 Audiovisivi

La previsione di € 300,00 si riferisce alle spese previste per l'acquisto di materiale audiovisivo per l'emeroteca di questo Istituto di Cultura adibita alla consultazione del pubblico, degli insegnanti e degli studenti.

II.14 Abbonamenti

La previsione di spesa di € 270,00 riguarda la spesa sostenuta per l'abbonamento al principale quotidiano nazionale The Straits Times.

II.15 Noleggi, leasing

La spesa di € 180,00 corrisponde alla quota annuale per il noleggio di un distributore d'acqua potabile all'uso degli studenti e visitatori di questo Istituto di Cultura.

II.16 Altre spese di funzionamento

La spesa di € 1.500,00 si riferisce all'acquisto di acqua potabile e del caffè (offerto a pagamento) per la macchina espresso Lavazza per gli studenti e visitatori di questo Istituto di Cultura.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

La spesa di € 31.000,00, riguarda le spese principali da destinare alla realizzazione delle attività artistico-culturali in programma sul Capitolo 2761/2017 di questo Istituto di Cultura.

Si fa presente che l'importo di spesa previsto per le manifestazioni artistico-culturali in programma nel 2017 rimane esiguo in rapporto agli altissimi costi richiesti in loco per l'organizzazione degli eventi e delle attività. Per una descrizione dettagliata delle manifestazioni culturali, si rimanda alla relazione illustrativa dell'Addetto reggente e alla lista degli eventi allegata a questo Bilancio di previsione.

III.02 Pubblicazioni

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

III.03 Pubblicità

La previsione di spesa in economia di € 1.600,00 si riferisce alle spese minime e indispensabili da sostenere per la pubblicità dei corsi di lingua e delle manifestazioni culturali organizzati da questo Istituto tramite inserzioni sui maggiori quotidiani di Singapore e tramite inserzioni a pagamento su Facebook, nonché tramite la piattaforma marketing dell'Associazione European Season "Encore". La scarsità dei fondi non permette, al momento, una campagna promozionale più ampia per la promozione dei corsi di lingua e delle attività dell'Istituto stesso.

III.04 Traduzione articoli

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

III.05 Viaggi di servizio

Con questa voce di spesa di € 2.000,00 si prevede un viaggio di servizio del direttore, se e quando necessario, per la riunione d'area o per l'eventuale conferenza dei direttori a Roma.

III.06 Premi, borse di studio

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

III.07 Convenzioni varie

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

III.08 Altre spese promozionali

L'importo previsto di € 1.500,00 si riferisce alle spese degli esami di certificazione in base alle convenzioni firmate da questo Istituto di Cultura con le due Università per Stranieri, di Perugia e Siena, relative al versamento delle quote dovute alle suddette Università per la somministrazione degli esami.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

IV.02 Arredamento

La previsione di spesa per questa voce è di € 1.000,00 e si riferisce all'acquisto di un divano per la sala d'attesa in sostituzione del presente ormai rovinato.

IV.03 Automezzi

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

IV.04 Apparecchiature informatiche

La spesa di € 1.500,00 prevede l'acquisto di un nuovo computer.

IV.05 Altre spese in c/capitale

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Non essendo previste le anticipazioni del Fondo scorta, non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

VI.02 Restituzione di altre anticipazioni

Non essendo previste anticipazioni di altri fondi, non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

VI.03 Ritenute d'acconto

L'importo di € 1.000,00 è previsto per le ritenute d'acconto e altri adempimenti amministrativi per artisti/conferenzieri invitati in occasione di manifestazioni culturali organizzate nel corso dell'anno.

VI.04 Conversioni valutarie

L'importo di € 90.000,00 si riferisce alla conversione di valuta da Euro a Dollaro di Singapore della dotazione finanziaria MAECI per il 2017.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

La previsione di spesa per questa voce è di € 1.900,00 e si riferisce ai rimborsi delle iscrizioni ai corsi di lingua italiana nei casi in cui non venga raggiunto il numero minimo (pari a cinque studenti) di presenze richieste per attivare una classe.

VI.06 Finanziamenti Comunitari

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

VI.08 Partita di Giro 1

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

VI.09 Partita di Giro 2

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

VI.10 Altre partite di giro

Non si prevede alcuna spesa su questo capitolo.

Premessa

Facendo seguito al messaggio min.le n. 0179839 del 19 settembre 2016, la dotazione richiesta da questa Sede per il Bilancio di Previsione dell'E.F. 2017 è di Euro 90.000, pari al 100% della dotazione di riferimento del 2017. Si sottolinea che allo stato attuale e con il cambio del giorno usato per la redazione di questo bilancio, le spese di locazione della sede di questo Istituto sono addirittura superiori all'intera dotazione ministeriale. Singapore rimane una delle città più care al mondo relativamente al mercato degli affitti e il drastico calo dell'euro rispetto alla moneta locale ha portato a questa grave e paradossale situazione per cui l'intera dotazione finanziaria per l'anno non riesca a coprire le spese di locazione della sede (pari a €94.400) escludendo inoltre le spese minime di funzionamento e manutenzione.

Il 2017 vedrà l'avvicendamento della sottoscritta e pertanto la programmazione culturale sarà principalmente focalizzata sul primo semestre dell'anno, tratteggiando e mantendendo solo gli impegni culturali annuali imprescindibili e più importanti per la seconda metà dell'esercizio finanziario 2017.

La Città Stato si conferma un centro nevralgico dal punto di vista economico ma anche culturale e scientifico. Con l'apertura della nuova National Gallery e la presenza di altri quattro musei di fama internazionale e una miriade di gallerie, associazioni culturali e un sistema universitario tra i primi in Asia, Singapore si presenta come un polo culturale e scientifico d'eccellenza con un pubblico attento e molto favorevole alla cultura italiana. L'Istituto Italiano di Cultura deve dunque sviluppare e portare avanti un programma artistico-culturale di alta qualità come richiesto dal sofisticato ambiente singaporeano.

Obiettivi

Anche per il 2017, questo Istituto si muoverà su quattro tre direttive principali:

- 1) il mantenimento e l'incremento dei corsi di lingua italiana sia in sede che all'esterno, presso aziende e scuole.
- 2) l'organizzazione di una trentina di eventi culturali di alto livello in proprio ma soprattutto in partnership con le maggiori istituzioni ed enti locali.
- 3) promozione del Sistema universitario italiano e stretta collaborazione con le tre maggiori Università singaporiane per l'organizzazione di eventi seminariali e d'incontro fra esperti e ricercatori italiani e le università locali in particolare nei settori umanistici e della ricerca scientifica, nonché partecipazione alle tre maggiori "fiere dello studente" nel corso dell'anno per promuovere e far conoscere al pubblico studentesco locale le possibilità di studio presso le università e accademie italiane.

Sede

L'Istituto si trova al secondo piano di una palazzina degli anni '60 di cinque piani nella centralissima Beach Road. La posizione centrale e ben servita da due fermate della metropolitana è ideale per la promozione e lo svolgimento dei corsi di lingua.

La sede consta di una area reception all'ingresso, una saletta-biblioteca con circa 4.000 volumi, tre aule e tre uffici per un totale di 235 metri quadri. Questo Istituto non dispone invece di una sala multifunzionale o di uno spazio espositivo.

Conseguentemente, tutti gli eventi vengono necessariamente organizzati all'esterno affittando o, in casi di collaborazione con partners locali, usufruendo a titolo gratuito di spazi o sale idonee.

Come già specificato nelle premesse, l'affitto è oneroso ed è pari a SGD \$144.204 all'anno (€ 94.400) al cambio della redazione di questo bilancio preventivo), essendo pertanto addirittura superiore all'intera dotazione ministeriale.

Risorse Umane

l'organico dell'IIC si compone come segue:

- la sottoscritta, con funzione di Addetta reggente
- La Dott.sa Rajka Zivanovic, con mansioni di concetto per l'amministrazione, la contabilità e la coordinazione degli eventi culturali.
- il Sig Louka faragalla, con mansioni esecutive, in particolare per le traduzioni, il servizio informazioni e le iscrizioni ai corsi di lingua.

A seguito dell'autorizzazione ministeriale n. 0172436 dell'11 agosto 2015 il giorno 30 novembre 2015 si sono svolte le prove concorsuali per l'assunzione di un contrattista con mansioni esecutive. A causa della rinuncia all'assunzione dei primi due candidati idonei in graduatoria, si è ora in attesa dell'autorizzazione del superiore Ministero all'assunzione del terzo candidato in graduatoria che si auspica potrà essere assunto nei prossimi mesi portando l'organico a tre contrattisti.

Docenti di lingua

Per le cinque sessioni annuali dei corsi di lingua della durata di 9 settimane ciascuna, l'Istituto si avvale di 10 insegnanti laureati e di madrelingua italiana. In base alla normativa locale, dal 2013 si è provveduto ad adottare due tipologie di contratto per il personale docente. Per i quattro insegnanti in possesso di "permanent residency" ed equiparati a cittadini singaporiani in base alla legge locale, si stipulano contratti d'impiego part-time che prevedono il versamento di contributi pensionistici. Per gli insegnanti in possesso di "Dependant Pass", cioè di permesso di soggiorno temporaneo, si sottoscrivono di volta, in volta dei c.d. 'Contracts FOR service', ovvero dei contratti temporanei di consulenza linguistica sempre della durata di 9 settimane.

Risorse Finanziarie

Oltre alla dotazione ministeriale di e. 90.000, che nel 2017 potrà solo coprire due terzi delle spese di fitto dei locali dell'Istituto, si prevede - alla data di redazione di questo preventivo - che le principali entrate per l'anno 2017 saranno le seguenti:

Introiti dei corsi di lingua

Sponsorizzazioni monetarie da parte di aziende locali
quote associative,
vendite di libri di testo
servizi offerti (in particolare le traduzioni)
entrate derivanti dagli esami di certificazione della lingua italiana
vendita di biglietti agli spettacoli e al film festival
rimborsi IVA

per un totale di euro 222.000. Si conferma dunque un tasso di auto-finanziamento pari a circa il 70%.

E' chiaro che l'Istituto riesce a coprire le spese di funzionamento e ad espletare la sua missione istituzionale di promozione della lingua e della cultura italiana grazie quasi esclusivamente ai proventi dei corsi di lingua italiana che si tengono quotidianamente presso la sede, alle lezioni individuali e private nonché ad un'incessante ricerca di sponsorizzazioni. L'attività di fundraising, pur portando un contributo importante alla realizzazione delle maggiori

manifestazioni, non è sufficiente, di per sé, a coprire tutto il fabbisogno del capitolo. I corsi di Lingua rimangono, dunque, l'unica fonte certa di autofinanziamento e gli introiti contribuiscono in buona sostanza al pagamento degli insegnanti, dell'organizzazione e promozione dei corsi di lingua e delle attività didattiche collaterali e alla realizzazione delle manifestazioni culturali.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Alla data di redazione di questo bilancio di previsione, si conferma un ottimo andamento dei corsi con circa 700 iscritti. I corsi si svolgono tutti i giorni, sabato inclusi e si articolano in cinque sessioni annuali della durata di 9 settimane ciascuna.

Proprio per continuare ad incrementare, diversificare e migliorare l'offerta formativa dell'Istituto, si segnala in questa sede che l'Istituto ha firmato nuovi contratti e sviluppato nuovi di collaborazione con varie aziende e società locali per l'organizzazione e lo svolgimento di corsi di lingua italiana aziendali tra cui: Pirelli Singapore, Singapore Airlines, Ferrero, DFS Ltd e la casa farmaceutica Menarini. A ciò si aggiunge la convenzione con il Conservatorio Yong Siew Toh presso la National University of Singapore per l'insegnamento dell'Italiano agli studenti di canto ed opera. Quest'anno inoltre è stato lanciato con successo il primo corso di "storia dell'arte contemporanea" in italiano.

L'Istituto è inoltre sede di esame per la somministrazione degli esami di certificazione della lingua Italiana CELI e CILS e DITALS (certificazione dell'insegnamento della lingua italiana come L2) grazie alle convenzioni sottoscritte con le Università per stranieri di Siena e Perugia.

Attività culturali

Il 2017 sarà un anno fitto di eventi di rilievo organizzati da questo Istituto in proprio ed in collaborazione con i maggiori enti ed associazioni culturali locali. L'anno si aprirà con la partecipazione italiana al festival teatrale Fringe M1. A fine febbraio in collaborazione con un partner locale l'Istituto presenterà per la prima volta a Singapore "Mistero Buffo" di Dario Fo, nell'interpretazione di Mario Pirovano, allievo e unica persona autorizzata dallo stesso Fo a rappresentare lo spettacolo in inglese all'estero. Su invito del Museo Nazionale e della Commissione per la Conservazione del Patrimonio Culturale singaporiano (The National Heritage Board), a marzo tornerà il fotografo Alberto Fanelli a cui è stata commissionata una mostra fotografica in 3D per la valorizzazione dei 47 monumenti storici di Singapore. L'Istituto sarà "Cultural Partner" di questo importante esposizione.

In campo musicale, è stato confermato il concerto del rinomato pianista Nazareno Ferruccio in collaborazione con l'Associazione Musicale Klassique Musik.

Nel 2017 si terrà l'appuntamento annuale con il cinema italiano a Singapore l'"Italian Film Festival" sempre in collaborazione con partner istituzionali tra cui la Singapore Film Society; verso metà maggio avrà luogo la partecipazione italiana al Festival del cinema Europeo.

In campo letterario, in primavera si organizzerà una conferenza presso la facoltà di letteratura straniera della Singapore National University sulla famosa e misteriosa scrittrice Elena Ferrante. A novembre, invece, rimane in programma la partnership con il Singapore Writer Festival organizzato annualmente dall'Arts Council - l'ente governativo preposto alla organizzazione degli eventi culturali. Il Festival Internazionale degli Scrittori ha rinnovato l'invito allo scrittore Niccolò Ammaniti ad intervenire in qualità di ospite d'onore alla manifestazione. Il rinomato scrittore non aveva potuto partecipare al festival del 2016 in quanto impegnato col lancio del suo nuovo libro "Anna".

Durante la Singapore Design Week presso il National Design Council, è in programma a marzo una mostra di bozzetti

di Gio' Ponti realizzati per gli arredi dell'Ambasciata d'Italia al Cairo nel 1928. La mostra che vuole puntare i riflettori sul Design Italiano, sarà accompagnata da una carrellata di oggetti ed arredamenti di design contemporaneo in collaborazione con i maggiori distributori e negozi di design italiano presenti nella Città'-Stato.

Singapore, nella tipica tradizione asiatica, si distingue per l'organizzazione di molti festival nel cui ambito vengono presentate manifestazioni di arte, danza musica e teatro di alto livello. Rimane fondamentale per l'Istituto assicurare una partecipazione italiana a questi festival non solo per avere l'occasione di dare massima visibilità ad artisti e compagnie italiane, ma anche assicurare una condivisione delle spese di realizzazione delle manifestazioni.

Per un elenco dettagliato delle manifestazioni culturali e dei relativi aspetti finanziari in calendario per il 2017, si rimanda alla lista degli eventi allegata a questo Bilancio preventivo

Collaborazioni

Si confermano le molte ed essenziali collaborazioni e le partnerships con le maggiori istituzioni, Musei, enti culturali e universitari di Singapore. A titolo di esempio, come già espresso al punto "attività culturali", continueranno i progetti congiunti di promozione della cultura italiana con:

Il National Heritage Board, presso il Ministero della Cultura di Singapore

il National Arts Council

il Singapore National Design Council

il Singapore National Museum

l'Asian Civilization Museum

il LaSalle College of the Arts

The arts House

La Delegazione dell'Unione Europea a Singapore

La Nanyang Technological University

Per quanto riguarda i festival delle arti, musica e teatro, l'Istituto, sulla base di Agreements e collaborazioni già definite per il 2017, l'Istituto parteciperà a:

Singapore Fringe Festival M1

Singapore International festival of the arts (SIFA)

Singapore Children Theatre festival (Act3)

Singapore International Writer festival

European Union Film festival

È da tener presente che, per assicurare una presenza italiana qualificata ai Festival di cui sopra, pur usufruendo di partnership che permettono una divisione delle spese di realizzazione, è sempre e comunque necessario affrontare alti costi organizzativi e promozionali.

Conclusioni

Pur con mezzi economici minimi, l'Istituto giocherà anche per il 2017 una parte rilevante nel panorama culturale della Città-Stato alla pari dei maggiori partner europei, quali il British Council, l'Institut Francais o il Goethe Institut. La richiesta di dotazione sopra enunciata si rende necessaria e indispensabile per continuare a condurre un'attività artistico-culturale adeguata rispetto all'inesauribile domanda di conoscenza e fruizione del patrimonio artistico-culturale

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SINGAPORE - 3290150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017
RELAZIONE DIRETTORE

italiano rivoltaci quotidianamente dal pubblico e dai responsabili delle principali istituzioni locali nei settori del cinema, teatro danza, architettura, design, arti visive, moda, economia, comunicazione, fin'anco al settore della promozione eno-gastronomica.

Si considera fondamentale dunque, anche per il 2017, mantenere almeno il livello della dotazione ministeriale richiesta, pari a €90.000,00, riservandosi, in sede di bilancio assestato - soprattutto alla luce del fatto che la dotazione ministeriale non copre nemmeno completamente le spese di affitto - di richiedere un congruo adeguamento per assicurare non solo il regolare funzionamento di questo Istituto e degli indispensabili corsi di lingua italiana, ma anche la realizzazione nel 2017 di tutti gli eventi presentati con questo Bilancio di Previsione e continuare a portare avanti un articolato programma artistico-culturale di alta qualità.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Seminario sull'arte contemporanea italiana	Seminario sui movimenti, le tendenze e i maggiori artisti italiani dai primi del '900 ad oggi tenuto dalla gallerista Sabiana Paoli		MARZO	IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria Sabiana Paoli, Singapore		Data inizio: 15/02/2017	Data fine: 30/03/2017	Note:	Il Seminario e' completamente autofinanziato dalle quote d'iscrizione del pubblico		
Mostra del pittore Carlo Pizzichini	Prima Personale del Maestro Carlo Pizzichini presso la Galleria Singaporiana DeGiosa Art Gallery con il patrocinio di questo IIC		MARZO	De Giosa Art Gallery	EUR	10.000,00	0,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: DeGiosa Art Gallery Singapore		Data inizio: 24/03/2017	Data fine: 22/04/2017	Note:	La mostra verra' organizzata dalla rinomata galleria locale. Non sono previste spese a carico di questo IIC		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto del Maestro Nazareno Ferruccio	Concerto del rinomato pianista italiano per la prima volta a Singapore		MARZO	Auditorium Orchard Central	EUR	6.000,00	2.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione musicale Klassique Musik		Data inizio: 11/03/2017	Data fine: 11/03/2017	Note:	A carico dell'IIC solo l'affitto della sala, il biglietto in economy del Maestro e due notti di albergo. Cachet,		
International Guitar Festival	Partecipazione italiana al Festival internazionale di chitarra acustica		NOVEMBRE	da annunciarsi	EUR	41.500,00	1.500,00	40.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: International Guitar Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:	l'IIC continuerà la ventennale collaborazione con il Festival Internazionale di chitarra coprendo le spese per		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Design Week	Per la Singapore Design Week, IIC presenta una mostra dei bozzetti di Gio' Ponti del 1928, accompagnata da una mostra con oggetti di Design italiano contemporaneo		MARZO	Gallery National Design Council	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Singapore National design Council		Data inizio: 20/03/2017	Data fine: 26/03/2017	Note:	Si prevedono le spese di spedizione della mostre e di allestimento		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Film Festival	Appuntamento annuale con il piu' recente cinema italiano		APRILE	National Museum e GV Cinemas	EUR	20.000,00	10.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Singapore Film Society, National Museum of Singapore		Data inizio: 26/04/2017	Data fine: 02/05/2017	Note:			
European Film Festival 2017	Partecipazione Italiana al Festival del cinema europeo		MAGGIO	GV Cinemas	EUR	51.000,00	1.000,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Delegazione Unione Europea di Singapore		Data inizio: 08/05/2017	Data fine: 14/05/2017	Note: l'IIC assicurerà la presentazione della pellicola italiana coprendo i costi di proiezione e di trasporto			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Organizzazione di una serie di seminari e incontri sulla cucina italiana e le sue tradizioni regionali nonche' una rassegna cinematografica su CineCucina		NOVEMBRE	da definirsi	EUR	11.500,00	1.500,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, ICE, Camera di Commercio Italian a Singapore e Accademia della cucina Italiana		Data inizio:	Data fine:	Note:	l'IIC parteciperà alla Seconda Settimana della cucina Italiana nel mondo con una serie di eventi per la		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Study in Europe Student Fair	Si tratta della piu' grande fiera dello studente organizzata annualmente dalla Delegazione della UE a Singapore. L'IIC partecipa con un proprio stand per far conoscere opportunita' di studio in Italia		SETTEMBRE	Convention Center	EUR	16.800,00	1.800,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Delegazione dell'Unione Europea a Singapore		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Partecipazione alle Fiere degli Studenti delle Scuole Internazionali	presentazione dell'offerta formativa universitaria in Italia alle Fiere degli studenti in alcune delle principali scuole internazionali presenti a Singapore		SETTEMBRE	varie scuole	EUR	10.000,00	0,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: United World College, Anglo-Chinese International School e altre		Data inizio:	Data fine:	Note: IIC partecipa con proprio stand alle Student Fairs presso vari licei internazionali locali			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.800,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mistero Buffo	Prima Singaporiana dello spettacolo di Dario Fo nell'interpretazione in inglese di Mario Pirovano		FEBBRAIO	Lee Foundation Theatre NAFA	EUR	11.000,00	3.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nanyang Academy of Fine Arts (NAFA) e Luoghi dell'Arte		Data inizio: 27/02/2017	Data fine: 28/02/2017	Note:	Per la prima volta si presenta il capolavoro del Premio Nobel, nella versione in inglese autorizzata dallo stesso		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il Mistero e il successo di Elena Ferrante	Presentazione della Professoressa Jennifer Gargiulo sul fenomeno letterario della scrittrice Elena Ferrante in Italia e all'estero		APRILE	National University of Singapore	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: National University of Singapore - Yale, facolta' di lettere		Data inizio: 11/04/2017	Data fine: 11/04/2017	Note:	Si prevedono solo spese di un leggero rinfresco		
Singapore International Writer Festival	Partecipazione dello scrittore Niccolo' Ammaniti al rinomato Festival degli scrittori e presentazione dell'edizione inglese del suo ultimo libro "Anna"		NOVEMBRE	The Arts House	EUR	52.500,00	2.500,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Singapore Writer Festival and National Arts Coucil		Data inizio: 20/11/2017	Data fine: 26/11/2017	Note:	l'IIC coprirà le spese di un biglietto aereo e di alloggio per il celebre scrittore		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Presentazione dell'Italia e dell'Italiano presso HCI	Evento seminariale di presentazione dell'Italia, della sua storia e della sua lingua a favore degli studenti del prestigioso Istituto di istruzione superiore durante il loro "sabbatical week"		OTTOBRE	Hwa Chong Institution	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Hwa Chong Institution		Data inizio: 10/10/2017	Data fine: 10/10/2017	Note: Costi di allestimento dello stand			
Settimana della Lingua Italiana nel mondo	Appuntamento annuale con una serie di eventi linguistico-culturali per la promozione della lingua italiana nel mondo		OTTOBRE	da definirsi	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita' locali, organizzazioni culturali singaporiane		Data inizio: 16/10/2017	Data fine: 21/10/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.900,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Under my Skin	Nell'ambito M1 Fringe Festival una performance sul rapporto mente-corpo dell'artista e danzatrice italiana Alessandra Fel della Compagnia Theatre Lab, accompagnata da quattro danzatori locali		GENNAIO	Esplanade Theatre	EUR	17.000,00	2.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: M1 Fringe Festival e Theatre Lab		Data inizio: 04/01/2017 Data fine: 14/01/2017		Note:	Partecipazione italiana la rinomato Fringe Festival di Singapore		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Singapore Monuments: a 3D Journey	Mostra fotografica in 3D dei 47 monumenti storici di Singapore realizzata con tecnica stereoscopica dal noto fotografo Alberto Fanelli		FEBBRAIO	National Museum of Singapore	EUR	10.800,00	800,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: National Heritage Board e National Museum of Singapore		Data inizio: 14/02/2017	Data fine: 01/03/2017	Note:	Il Museo nazionale di Singapore ha commissionato la mostra al not fotografo. L'Istituto partecipa quale partner		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 800,00

Totale a carico IIC EUR: 31.000,00